



LUNDS
UNIVERSITET

Språk- och litteraturcentrum
Dept. of Yiddish Studies

LIST OF READINGS / LITTERATURLISTA

YIDC03 Jewish Cultural Responses to the Holocaust

15 credits/15 högskolepoäng

Approved by Sektion 5, August 19, 2021

Fastställd av Sektion 5, 19 augusti 2021

Reviderad av Sektion 5, 24 maj 2024

Obligatory reading

Primary sources

Agnon, S. Y., *The Lady and the Peddler*. Trans. Robert Alter. Commentary Magazine 1966 (14 pages)

Bashevis Singer, Isaac, *Short Friday: And Other Stories*. Ed. Robert Giroux (New York: Fawcett Crestt, 1964) (The Last Demon, pp. 145–158)

Bashevis Singer, Isaac, *A Friend of Kafka: And Other Stories*. Ed. Robert Giroux (New York: Fawcett Crestt, 1980) (The Cafeteria, pp. 83–102)

Frank, Anne, *The Diary of a Young Girl*. Trans. B.M. Mooyart-Doubleday. With an introduction by Eleanor Roosevelt (New York: Modern Library, 1952) (ca. 30 pages)

Grossman, David, *See under—Love* (New York: Washington Square Press 1990) (ca. 50 pages)

Heyman, Éva, *The Diary of Éva Heyman*. Intro. and notes by Judah Marton, Trans. Moshe M. Kohn, (Jerusalem: Yad Vashem, 1974) (ca. 50 pages)

Kertesz, Imre, *Fateless*. Trans. Christopher C. Wilson and Katharina M. Wilson (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1992) (ca. 50 pages)

Kichka, Michel, *Second Generation: The Things I Didn't Tell My Father* (Europe Comics 2016) (ca. 30 pages)

Levi, Primo, *If This Is a Man*. Trans. Stuart Woolf (London: Orion Press, 1959) (ca. 60 pages)

Sobol, Joshua, *Ghetto*. Trans. Miriam Shlesinger. Tel Aviv: Institute for the Translation of Hebrew Literature, 1986. (Includes texts of songs in romanized Yiddish) (ca. 100 pages)

Sobol, Joshua, *Ghetto*. in a version by David Lan with lyrics translated and music arranged by Jeremy Sams (London: N. Hern Books, 1989) (ca. 100 pages)

Spiegelman, Art, *Maus: A Survivor's Tale*. I: My Father Bleeds History (1986) (ca. 30 pages)

Sutzkever, Abraham, *Selected Poetry and Prose*. Trans. Barbara and Benjamin Harshav
(University of California Press 1991). (ca. 50 pages)

Secondary sources

Dunlap, Thomas, ed. and trans., *Before the Holocaust: Three German-Jewish Lives 1870–1939* (USA: Xlibris, 2011). (30 pages on Joseph Benjamin Levy)

Gilbert, Shirli, *Music in the Holocaust: Confronting Life in the Nazi Ghettos and Camps* (Oxford: Clarendon Press, 2005) (ca. 50 pages)

Gottlieb, Malke and Mlotek Eleanor, *We Are Here: Songs of the Holocaust*. Foreword Elie Wiesel. (New York: Workmen Circle 1983) (ca. 30 pages)

Horowitz, Rosemary ed., *Memorial Books of Eastern European Jewry: Essays on the History and Meanings of Yizker Volumes* (Jefferson, NC: McFarland 2011) (ca. 50 pages)

Kassow, Samuel D., *Who Will Write Our History: Emanuel Ringelblum, the Warsaw Ghetto, and the Oyneg Shabes Archive* (Indiana UP 2007) (ca. 50 pages)

Langer, Lawrence L., *Preempting the Holocaust* (New Haven: Yale U Press, 1999) (ca. 50 pages)

Shandler, Jeffrey, *Adventures in Yiddishland: Postvernacular Language and Culture* (Berkeley: University of California Press 2006) (ca. 30 pages)

Young, James E., *The Texture of Memory: Holocaust Memorials and Meaning* (New Haven: Yale U Press, 1993) (ca. 30 pages)

Young, James E., *At Memory's Edge: After-Images of the Holocaust in Contemporary Art and Architecture* (New Haven: Yale U Press, 2000) (ca. 50 pages)

Reference literature

Aleksion, Natalia; Finder, Gaby; Polonsky, Anthony; and Schwarz, Jan eds. POLIN 20: Studies in Polish Jewry: “Memorializing the Holocaust”. (2007)

Rosen, Alan, ed. *Literature of the Holocaust*. Cambridge University Press 2013

Roskies, David ed. *The Literature of Destruction: Jewish Responses to Catastrophe* (Philadelphia: The Jewish Publication Society 1988)

Roskies, David and Diamant, Naomi, *Holocaust Literature: A History and Guide* (Brandeis UP 2012)

Additional material of approx. 100 pages of learning material and primary sources will be handed out by the teacher.